

Puer natus in Bétlehem

Hymn. 1.

P U-er ná-tus in Bétlehem, alle-lú-ia: Unde
gáudet Je-rú-sa-lem, alle-lú-ia, alle-lú-ia. In córdis
jú-bi-lo, Christum ná-tum ado-rémus, Cum nóvo
cánti-co.

1. Puer natus in Bétlehem,
allelúia:
Unde gaudet Jerúsalem, allelúia,
allelúia.

**In cordis júbilo,
Christum natum adorémus,
Cum novo cántico.**

2. Assúmsit carnem Fílius,
Dei Patris altíssimus,

3. Per Gabriélem núntium,
Virgo concépit Fílium,

Un enfant est né à Bethléem,
louez Dieu, Jérusalem s'en
réjouit, louez Dieu, louez Dieu .

Dans la joie du cœur
adorons le Christ qui est né,
en chantant un chant nouveau.

Il s'est revêtu de la chair,
le Fils très-haut de Dieu le Père.

Au message de Gabriel, la
Vierge conçoit son Fils.

4. Tamquam sponsus de
thálamo,
Procéssit Matris útero,

5. Hic jacet in præsépio,
Qui regnat sine término,

6. Et Angelus pastóribus,
Revélat quod sit Dóminus,

7. Reges de Saba véniunt,
Aurum, thus, myrrham ófferunt,

8. Intrántes domum ínvicem,
Novum salútant Príncipem,

9. De Matre natus Vírgine,
Qui lumen est de lúmíne,

10. Sine serpéntis vúlneré,
De nostro venit sánguine,

11. In carne nobis símilis,
Peccáto sed dissímilis,

12. Ut rédderet nos hómínes,
Deo et sibi símilés,

13. In hoc natáli gáudio,
Benedicámus Dómino,

14. Laudétur sancta Trínitas,
Deo dicámus grátias,

Comme un époux de la chambre
nuptiale, Il sort du sein de sa
Mère.

Il est ici couché dans une
crèche, Celui qui règne sans fin.

Et l'Ange révèle aux bergers
qu'Il est le Seigneur.

Les rois de Saba viennent offrir
l'or, l'encens et la myrrhe.

Ils entrent tour à tour dans la
maison, saluer le nouveau
Prince.

Né d'une Mère Vierge
Il est Lumière de la Lumière

Sans la blessure du serpent,
Il vient de notre propre sang

Semblable à nous par la chair
mais différent par le péché

Pour nous rendre, nous hommes,
semblables à Dieu et à Lui-
Même

En cette joyeuse naissance,
bénédissons le Seigneur.

Louée soit la Sainte Trinité,
rendons grâces à Dieu.

Puer natus in B ethlehem.

Puer natus in B ethlehem.